



(GB) (E) (N)

### INSULATED FOOD FLASK

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

#### ● Intended use

This product is intended for keeping food and drinks both warm and cold. Other uses or modification of the product shall be considered as improper use and may lead to injury or damage. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The product is not intended for commercial use.

#### ● Technical data

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Dimensions (Ø x H): | approx. 10 cm x 18.8 cm |
| Capacity:           |                         |
| - Lunch container:  | 0,65 l                  |
| - Lid:              | 0,2 l                   |

### ● Scope of delivery

- 1× Lunch container
- 1× Screw lid
- 1× Lid
- 1× Foldable spoon
- 1× Short manual

## Safety notice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- ⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND INJURY FOR CHILDREN AND TODDLERS!**

Never leave children unsupervised with the

packaging material and product. Danger of suffocation from the packaging and burns from hot liquids or food. Children rarely understand the dangers.

- CAUTION! RISK OF BURNS!** The product is not a toy! Do not leave children unattended with the product. Children are often unaware of dangers and could burn or injure themselves.

- CAUTION! RISK OF BURNS!** Please take care when pouring hot liquids or food. Avoid skin contact. You could burn or injure yourself as a consequence. Never drink hot liquids or food directly out of the product.

- CAUTION!** Do not use to store or carry carbonated drinks.
- Do not fill the product with alcoholic or oily liquids or food.
- In order to minimise bacterial growth, do not use to keep warm milk products or baby food.

- FOOD SAFE!**

This product does not influence taste and odour characteristics.

- Pre-heat or pre-cool the lunch container with water to ensure efficient use. Never use microwave or conventional ovens for this purpose.
- Do not use any sharp objects to stir liquids or food in the product.
- Never place this product in the dishwasher and do not immerse it under water.
- Do not place the product down on hot surfaces (e.g. hobs).

- Always stand the product upright on a level, flat surface, such as a tabletop. Any other position could result in the contents leaking.

- CAUTION! RISK OF BURNS!**

Please remember when touching the lunch container that it can become hot while being filled with hot liquids or food.
- Never stand the product on hot surfaces. Risk of product damage.

#### ● Instructions for use

- CAUTION! RISK OF BURNS!** The lid can become hot when hot liquid or food is poured into it. Take suitable precautions to prevent injury to your hands.
- Clean this product thoroughly with warm water before initial use or after storage.
- Keeping liquids or food longer hot:** Warm up the lunch container with hot water for about 5 minutes.
- Keeping liquids or food longer cold:** Cool the lunch container with ice cold water for about 5 minutes.
- Note:** Do not fill the lunch container with ice cold water directly after the lunch container has contained a hot liquid or food. Cool the lunch container with lukewarm water first.
- To fill the lunch container, screw off the screw lid and pour in the liquid or food.
- The lunch container achieves its optimum heat or cold retention time when it is completely filled. Screw the screw lid back on again after filling.
- Note:** The maximum filling level is 5 cm under the rim.
- Pouring the liquid or food out of the lunch container:
  - Screw off the screw lid.
  - Pour the desired amount of liquid or food into the lid.
  - Tighten the screw lid to close the lunch container again.
- Store the product after it has been emptied and cleaned so that it is open and can dry out thoroughly.

### ● Cleaning and maintenance

**Cleaning the stainless steel liner**

- Clean this product after every use with hot water and a mild detergent. Rinse with cold water.
- Clean this product with hot water and lemon juice or vinegar at regular intervals to avoid calcium deposit build up.
- Clean the liner inside at regular intervals with a solution of bicarbonate of soda and hot water to remove any stains. Leave the bicarbonate of soda and water mixture to work for at least 2 hours. Afterwards rinse out the product with clean water.
- After cleaning, stand the product open and without the screw lid until all the parts are completely dry.

**Cleaning the lunch container**

- Clean the main body with a damp cloth.
- Dry the product with a soft, lint-free cloth.
- Never use bleach or abrasive cleaners to clean this product.
- Never place this product in the dishwasher and do not immerse it under water.

#### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

#### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

#### ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 466030\_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

#### ● Service

- Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)
- Service Ireland**

Tel.: 1800 200736
- Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

(DK)

### ISOLERET FROKOSTBEHOLDER

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortløftlig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

#### ● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er beregnet til at holde madretter og drikkevarer varme og kolde. Andre anvendelser eller ændringer af produktet anses for at være ikke-tilsigtet og kan medføre risici i form af kvæstelser eller skader. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

#### ● Tekniske data

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Dimensioner (Ø x H): | ca. 10 cm x 18,8 cm |
| Indhold:             |                     |
| - Frokostbeholder:   | 0,65 l              |
| - Låg:               | 0,2 l               |

### ● Leveringsomfang

- 1× Frokostbeholder
- 1× Skruelåg
- 1× Låg
- 1× Foldeske
- 1× lynvejledning

## Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSVEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!

- ⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR BØRN OG SPÆDBØRN!**

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballage og

produkt. Der er risiko for kvælning på grund af emballagemateriale og forbrændingsfare på grund af varme væsker eller madretter. Børn undervurderer ofte faresituationer.

- FORSIGTIG! FORBRÆNDINGSFARE!** Produktet er ikke et legetøj! Børn må ikke være alene med produktet uden opsyn. Børn er ofte ikke bevidste om farerne og kan blive forbrændt eller komme til skade.

- FORSIGTIG! FORBRÆNDINGSFARE!** Vær forsigtig ved hældning af varme væsker eller madretter. Undgå hudkontakt. Der er risiko for forbrændinger. Drik aldrig varme væsker eller madretter direkte fra produktet.

- FORSIGTIG!** Anvend ikke produktet til transport eller opbevaring af kulsyreholdige væsker.
- Fyld ikke væsker eller madretter, som indeholder alkohol eller olier, i produktet.
- For at holde bakterievæksten i produktet så lav som muligt, bør du ikke anvende produktet til at opbevare mælkeprodukter eller babymad.

- LEVNEDSMIDDELSIKKER!**

Dette produkt påvirker ikke indholdets smag og lugt.

- Opvarm eller afkøl frokostbeholderen med vand før brug for at garantere en effektiv termovirkning. Stil aldrig produktet i en mikrobølgeovn eller almindelig ovn med dette formål.
- Anvend ikke skarpe genstande til at røre rundt i væsker eller madretter.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller sættes i opvaskemaskinen.
- Stil ikke produktet på varme overflader (f.eks. kogeplader).

- Stil altid produktet opretstående på en jævn overflade som f.eks. en bordplade. Enhver anden position kan få indholdet til at løbe ud.

- FORSIGTIG! FORBRÆNDINGSFARE!**

Vær ved berøring opmærksom på, at frokostbeholderen kan blive varm som følge af påfyldning med varme væsker eller madretter.

- Anbring aldrig produktet på varme overflader. Risiko for skade på produktet.

#### ● Anvendelsestip

- FORSIGTIG! FORBRÆNDINGSFARE!** Låget kan blive varmt ved påfyldning med varme væsker eller madretter. Sørg for egnet beskyttelse til hænderne.
- Skyl produktet grundigt med varmt vand inden første brug eller efter længere tids opbevaring.
- Hold væsker eller madretter varme i lang tid:** Varm frokostbeholderen op med varmt vand i ca. 5 minutter.
- Hold væsker eller madretter kolde i lang tid:** Afkøl frokostbeholderen med iskoldt vand i 5 minutter.
- Bemærk:** Fyld aldrig iskoldt vand direkte i frokostbeholderen, hvis den netop har indeholdt varme væsker eller madretter. Afkøl først frokostbeholderen ned med lunken vand.
- Til påfyldning af frokostbeholderen skal skruelåget først skrues af, og derefter skal væsken eller madretten hældes i.
- Frokostbeholderen kan holde indholdet kaldt eller varmt i længst tid, hvis den er fyldt helt op. Skru skruelåget på igen efter påfyldningen.
- Bemærk:** Den maksimale opfyldningshøjde er 5 cm under flaskehalsens kant.
- Hæld væske ud af frokostbeholderen:
  - Skru skruelåget af.
  - Hæld den ønskede mængde af væsken eller madretten i låget.
  - Skru skruelåget fast for at lukke frokostbeholderen igen.
- Tøm produktet for rester, rengør det og opbevar det med åbnet låg, så det kan tørre fuldstændigt.

### ● Rengøring og vedligeholdelse

**Rengøring af indsatsen i ædelstål**

- Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel efter hver brug. Skyl efterfølgende med koldt vand.
- Rengør produktet regelmæssigt indvendigt med en opløsning af eddike eller citronsaft og varmt vand for at fjerne kalkrester.
- Rengør indsatsen regelmæssigt indvendigt med en opløsning af natron eller bagepulver og varmt vand for at fjerne misfarvninger. Lad blandingen virke i mindst 2 timer. Skyl til sidst produktet med rent vand.
- Opbevar produktet åbent og uden låg efter rengøringen, indtil alle dele er fuldstændigt tørre.

**Rengøring af frokostbeholderen**

- Hoveddelen skal rengøres med en fugtig klud.
- Anvend en blød, fnugfri klud til aftørring.
- Anvend ikke skure- eller blegemidler til rengøring af produktet.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller sættes i opvaskemaskinen.

### ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hvis deres lokale myndigheder eller bistyre.

#### ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udsiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, færvæpninger), eller skader på skrabelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

#### ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 466030\_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

### ● Service

- Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

(FR) (E)

### BOÎTE REPAS ISOTHERME

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

#### ● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à conserver des aliments et boissons au chaud et au froid. Toute autre utilisation ou modification du produit sont considérées comme non conformes et peuvent entraîner des risques tels que des dommages et blessures. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d’une utilisation non conforme. Le produit n’est pas prévu pour une utilisation commerciale.

#### ● Données techniques

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| Dimensions (Ø x H) <span> </span> : | env. 10 cm x 18,8 cm |
| Contenu <span> </span> :            |                      |
| - Boîte repas <span> </span> :      | 0,65 l               |
| - Couverture <span> </span> :       | 0,2 l                |

### ● Contenu de l’emballage

- 1× Boîte repas
- 1× Couverture vissable
- 1× Couvercle
- 1× Cuillère pliable
- 1× Guide de démarrage rapide

## Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

- ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D’ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans

surveillance avec les matériaux d’emballage et le produit. Il existe un risque d’étouffement dû aux matériaux d’emballage et un risque de brûlures dû aux liquides ou aux aliments chauds. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Ce produit n’est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le produit. Les enfants ne sont pas toujours conscients des dangers et pourraient se brûler ou se blesser.

- PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Soyez prudent lorsque vous servez des liquides chauds. Évitez tout contact avec la peau. Des blessures dues à des brûlures peuvent en résulter. Ne buvez jamais de liquides chauds directement du produit et ne prenez pas à même des aliments.

- PRUDENCE !** N’utilisez pas le produit pour transporter ou conserver des liquides gazeux.
- Ne versez pas de liquides ou d’aliments alcoolisés ou huileux dans le produit.
- Afin de limiter au maximum la prolifération de bactéries dans le produit, ne l’utilisez pas pour y conserver des produits laitiers ou des aliments pour bébés.

- CONVIENT POUR LES ALIMENTS !**

Les caractéristiques de goût et d’odeur ne sont pas affectées par ce produit.

- Afin d’assurer au maximum l’effet isolant, réchauffez ou refroidissez la boîte repas avec de l’eau. Cependant, ne placez jamais le produit au micro-ondes ou dans un four conventionnel dans ce but.
- Pour remuer du liquide ou des aliments dans le produit, n’utilisez pas d’objets tranchants.
- Ne plongez pas le produit dans de l’eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (par ex. plaques de cuisson).

- Placez toujours le produit droit sur une surface plane, comme par ex. un plateau de table. Toute autre position risque de faire déborder le contenu.

- PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !**

Lorsque vous manipulez la boîte repas, veillez à ce qu’elle ne devienne pas brûlante lorsque vous la remplissez de liquides ou d’aliments chauds.
- Ne placez jamais le produit sur des surfaces chaudes. Risque de dommages au produit.

### ● Conseils d’utilisation

- PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Le couvercle peut se réchauffer lorsqu’il est rempli de liquides ou d’aliments chauds. Prenez des mesures de protection appropriées pour vos mains.
- Avant la première utilisation ou après un rangement prolongé, rincez soigneusement le produit à l’eau tiède.
- Maintenir des liquides ou aliments chauds plus longtemps :** Préchauffez la boîte repas env. 5 minutes avec de l’eau chaude.

**Maintenir des liquides ou aliments froids plus longtemps :** Prérefroidissez la boîte repas 5 minutes avec de l’eau glacée.

**Remarque :** Il est interdit de verser de l’eau glacée directement dans le produit, s’il contenait avant un liquide ou un aliment chaud. Refroidissez d’abord la boîte repas avec de l’eau tiède.

- Pour remplir la boîte repas, dévissez le couvercle vissable et versez-y le liquide ou les aliments.
- La boîte repas atteint sa durée optimale de maintien au chaud et au froid lorsqu’elle est entièrement remplie. Après le remplissage, revissez le couvercle vissable.
- Remarque :** Le niveau de remplissage maximal est de 5 cm sous le bord de la bouteille.
- Verser des liquides contenus dans la boîte repas :
  - Dévissez le couvercle vissable.
  - Versez la quantité de liquide ou d’aliments souhaitée dans le couvercle.
  - Pour refermer la boîte repas, remettez le couvercle vissable.
- Gardez le produit vidé et nettoyé avec le bouchon ouvert de manière à ce qu’il puisse entièrement sécher.

### ● Nettoyage et entretien

**Nettoyage de la pièce interne en acier inoxydable**

- Après chaque utilisation, nettoyez le produit à l’eau chaude additionnée d’un liquide vaisselle doux. Rincez ensuite à l’eau froide.
- Pour éliminer les résidus de calcaire, nettoyez régulièrement l’intérieur du produit avec une solution de vinaigre ou de jus de citron et d’eau chaude.
- Pour éliminer les décolorations, nettoyez l’intérieur à intervalles réguliers avec une solution de bicarbonate de soude ou de poudre à lever et d’eau chaude. Laissez agir le mélange pendant au moins 2 heures. Rincez ensuite le produit à l’eau claire.
- Après le nettoyage, positionnez le produit ouvert sans son couvercle vissable jusqu’à ce que toutes les pièces soient complètement sèches.

**Nettoyage de la boîte repas**

- Nettoyez le corps avec un chiffon humide.
- Pour sécher, utilisez un chiffon doux et non pelucheux.
- N’utilisez jamais de produits de récurage ou de blanchiment pour nettoyer le produit.
- Ne plongez pas le produit dans de l’eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.

### ● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

### ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

#### ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 466030

## ISOLERENDE LUNCHBOX

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### Beoogd gebruik

Het product is bestemd voor het warm en koud houden van vloeibare levensmiddelen en dranken. Andere manieren van gebruik of veranderingen aan het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico's zoals verwondingen en beschadigingen met zich meebrengen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

### Technische gegevens

| Afmetingen (Ø x H): | ca. 10 cm x 18,8 cm |
|---------------------|---------------------|
| Inhoud:             |                     |
| - Lunchbox:         | 0,65 l              |
| - Deksel:           | 0,2 l               |

### Leveringsomvang

- 1 x Lunchbox
- 1 x Schroefdeksel
- 1 x Deksel
- 1 x Opvouwbare lepel
- 1 x Beknopte handleiding

## Veiligheidsaanwijzingen

### BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal en verbrandingsgevaar door hete vloeistoffen of voedsel. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

-  **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Het product is geen speelgoed! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het product. Kinderen zijn zich vaak niet bewust van gevaren en kunnen zich verbranden of verwonden.

-  **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Wees voorzichtig bij het uitschenken van hete vloeistoffen of voedsel. Vermijd contact met de huid. Verwondingen door verbranding kunnen hier het gevolg van zijn. Drink hete vloeistoffen of voedsel nooit rechtstreeks uit het product.

-  **VOORZICHTIG!** Gebruik het product niet om daarin koolzuurhoudende vloeistoffen in te vervoeren of bewaren.

- Vul het product niet met alcoholische of olie-achtige vloeistoffen of voedsel.
- Om de bacteriegroei in het product zo beperkt mogelijk te houden, moet u het product niet gebruiken om daar melkproducten of babyvoeding in te bewaren.

-  **GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** Smaak- en geureigenschappen worden niet door dit product beïnvloed.

- Warm of koel de lunchbox met water voor, om een efficiënte werking van de isolatie te verkrijgen. Zet het product hiervoor nooit in de magnetron of in een gewone oven.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om in de vloeistoffen of het voedsel in de thermosfles te roeren.
- Dompel het product niet in water onder en zet het nooit in de vaatwasser.
- Zet het product niet op hete oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).

-  Zet het product altijd rechtop op een horizontaal vlak, zoals bijvoorbeeld een tafelblad. Elke andere stand kan de oorzaak zijn dat de inhoud wegstroomt.

-  **VOORZICHTIG! VERBRANDINGSGEVAAR!** Let er bij het aanpakken op dat de lunchbox bij het vullen met warme vloeistoffen of voedsel warm kan worden.
- Zet het product nooit op hete oppervlakken. Kans op schade aan het product.

### Gebruikstips

-  **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** De drinkbeker kan opwarmen wanneer deze met hete vloeistoffen of voedsel wordt gevuld. Neem de juiste beschermende maatregelen voor uw handen.
- Spoel het product voor het eerste gebruik of na langdurige opslag zorgvuldig met uit warm water.
- Vloeistoffen of voedsel langer warmhouden:** Verwarm de lunchbox ongeveer 5 minuten voor met warm water.
- Vloeistoffen of voedsel langer koud houden:** Koel de lunchbox 5 minuten voor met ijskoud water.
- Tip:** Vul de lunchbox nooit direct met ijskoud water, als het daarvoor een warme vloeistof of voedsel heeft bevat. Koel de lunchbox eerst af met lauwwarm water.
- Schroef voor het vullen van de lunchbox het schroefdeksel er af en giet de vloeistof of het voedsel er in.
- De lunchbox bereikt zijn optimale warm- en koudhoudtijd als het volledig is gevuld. Schroef na het vullen het schroefdeksel er weer op.
- Tip:** De maximale vulhoogte is 5 cm onder de rand van de fles.
- Vloeistoffen uit de lunchbox gieten:
  - Schroef het schroefdeksel er af.
  - Giet de gewenste hoeveelheid vloeistof of voedsel in het deksel.
  - Bevestig het schroefdeksel om de lunchbox weer te sluiten.
- Bewaar het leeggemaakte en gereinigde product met geopend deksel, zodat hij van binnen volledig kan drogen.

### Schoonmaken en onderhoud

#### Reiniging van de roestvrijstalen inzet

- Maak het product na elk gebruik schoon met heet water en een mild afwasmiddel. Spoel daarna na met koud water.
- Reinig het product regelmatig van binnen met een oplossing van azijn of citroensap en warm water, om kalkaanslag te verwijderen.
- Reinig de inzet regelmatig van binnen met een oplossing van natron of bakpoeder en warm water, om verkleuringen te verwijderen. Laat het mengsel minsten 2 uur lang inwerken. Spoel het product vervolgens met leidingwater na.
- Berg het product na reiniging open en zonder schroefdeksel op, tot alle delen geheel gedroogd zijn.

#### De lunchbox schoonmaken

- Maak de buitenkant schoon met een vochtig doekje.
- Gebruik een zachte, pluisvrije doek om het product af te drogen.
- Gebruik nooit schuurpoeder of bleekmiddel om het product schoon te maken.
- Dompel het product niet in water onder en zet het nooit in de vaatwasser.

### Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

### Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

### Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 466030\_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### Service

-  **Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)
-  **Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## ISOLIER-LUNCHBOX

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Warm- und Kalthalten von Speisen und Getränken bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Technische Daten

| Maße (Ø x H):    | ca. 10 cm x 18,8 cm |
|------------------|---------------------|
| Inhalt:          |                     |
| - Lunchbehälter: | 0,65 l              |
| - Deckel:        | 0,2 l               |

### Lieferumfang

- 1 x Lunchbehälter
- 1 x Schraubdeckel
- 1 x Deckel
- 1 x Faltpbarer Löffel
- 1 x Kurzanleitung

## Sicherheitshinweise

### BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Verbrennungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten oder Speisen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSRISIKO!** Das Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sind sich der Gefahren häufig nicht bewusst und könnten sich verbrennen oder verletzen.

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSRISIKO!** Seien Sie vorsichtig beim Ausschütten heißer Flüssigkeiten oder Speisen. Vermeiden Sie Hautkontakt. Verletzungen durch Verbrennungen können die Folge sein. Trinken Sie heiße Flüssigkeiten oder Speisen niemals direkt aus dem Produkt.

-  **VORSICHT!** Verwenden Sie das Produkt nicht, um darin kohlen säurehaltige Flüssigkeiten zu transportieren oder aufzubewahren.

- Füllen Sie keine alkoholischen oder öligen Flüssigkeiten oder Speisen in das Produkt.
- Um das Bakterienwachstum im Produkt so gering wie möglich zu halten, verwenden Sie das Produkt nicht, um darin Milchprodukte oder Säuglingsnahrung aufzubewahren.

-  **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

- Wärmen oder kühlen Sie den Lunchbehälter mit Wasser vor, um eine effiziente Isolierwirkung zu gewährleisten. Stellen Sie das Produkt für diesen Zweck niemals in die Mikrowelle oder in einen konventionellen Backofen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Flüssigkeit oder Speisen im Produkt umzurühren.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten).

-  Stellen Sie das Produkt immer aufrecht auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Tischplatte. Jede andere Position kann zum Auslaufen des Inhalts führen.

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Achten Sie beim Anfassen darauf, dass der Lunchbehälter beim Befüllen mit heißen Flüssigkeiten oder Speisen heiß werden kann.

- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen. Risiko von Produktschäden.

### Anwendungstipps

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSRISIKO!** Der Deckel kann sich beim Befüllen mit heißen Flüssigkeiten oder Speisen erhitzen. Treffen Sie geeignete Schutzmaßnahmen für Ihre Hände.
- Spülen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung sorgfältig mit warmem Wasser aus.
- Flüssigkeiten oder Speisen länger warm halten:** Wärmen Sie den Lunchbehälter ca. 5 Minuten mit heißem Wasser vor.
- Flüssigkeiten oder Speisen länger kalt halten:** Kühlen Sie den Lunchbehälter 5 Minuten mit eiskaltem Wasser vor.
- Hinweis:** Füllen Sie keinesfalls direkt eiskaltes Wasser in den Lunchbehälter, wenn zuvor heiße Flüssigkeiten oder Speisen enthalten waren. Kühlen Sie den Lunchbehälter erst mit lauwarmem Wasser ab.
- Schrauben Sie zum Befüllen des Lunchbehälters den Schraubdeckel ab und gießen Sie die Flüssigkeiten oder Speisen ein.
- Der Lunchbehälter erreicht seine optimale Warm- und Kalthaltezeit, wenn er vollständig gefüllt ist. Schrauben Sie nach dem Befüllen den Schraubdeckel wieder auf.
- Hinweis:** Die maximale Füllhöhe liegt bei 5 cm unterhalb des Flaschenrandes.
- Flüssigkeiten aus dem Lunchbehälter ausgießen:
  - Schrauben Sie den Schraubdeckel ab.
  - Gießen Sie die gewünschte Flüssigkeits- oder Speisenmenge in den Deckel.
  - Befestigen Sie den Schraubdeckel, um den Lunchbehälter wieder zu verschließen.
- Bewahren Sie das restenleerte und gereinigte Produkt mit geöffnetem Verschluss auf, so dass es von innen vollständig trocken kann.

### Reinigung und Pflege

#### Reinigung des Edelstahl-Einsatzes

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend mit kaltem Wasser nach.
- Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen von innen mit einer Lösung aus Essig oder Zitronensaft und heißem Wasser, um Kalkrückstände zu entfernen.
- Reinigen Sie den Einsatz in regelmäßigen Abständen von innen mit einer Lösung aus Natron oder Backpulver und heißem Wasser, um Verfärbungen zu entfernen. Lassen Sie das Gemisch mindestens 2 Stunden lang einwirken. Spülen Sie das Produkt im Anschluss mit klarem Wasser nach.
- Lagern Sie nach der Reinigung das Produkt offen und ohne Schraubdeckel, bis alle Teile vollständig getrocknet sind.

#### Reinigung des Lunchbehälters

- Reinigen Sie Körper mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie niemals Scheuerputz oder Bleichmittel, um das Produkt zu reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.

### Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normale Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 466030\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

### Service

-  **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)
-  **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)
-  **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



IAN 466030\_2404  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY